**TABUĽKA ZHODY**

|  |  |
| --- | --- |
| **Smernica Rady 98/49/ES z 29. júna 1998 o ochrane nárokov na dávky zo systému doplnkového poistenia zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb pohybujúcich sa v rámci spoločenstva** | **Návrh zákona z ...2017, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších** **predpisov (ďalej len „nz“)**Zákon č. 650/2004 Z. z o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „650/2004 Z. z.“) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok(Č, O, V, P) | Text | Spôsobtranspozície(N,O, D, n.a.) | Číslo | Článok(Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| Č: 2 | Táto smernica sa vzťahuje na účastníkov v doplnkových dôchodkových systémoch a iné osoby, ktoré majú oprávnený nárok vyplývajúci z týchto systémov a ktoré získali alebo sú v štádiu získavania práv v jednom alebo viacerých členských štátoch. | N | 650/2004 Z. z. + **nz** | § 5O: 1 | (1) Účastník podľa tohto zákona je a) zamestnanec, ktorý uzatvoril **účastnícku zmluvu**b) iná fyzická osoba, ktorá ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšila najmenej 18 rokov veku. | Ú |  |
| Č:3P: a | Na účely tejto smernice:"doplnkový dôchodok" znamená starobné dôchodky a v prípadoch, kde pravidlá doplnkového dôchodkového systému ustanovujú, v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou, dávky v invalidite a pozostalostné dávky, ktoré majú doplniť alebo nahradiť dôchodky poskytované s ohľadom na rovnaké nepredvídané udalosti zákonnými systémami sociálneho zabezpečenia; | N | 650/2004 Z. z.  | § 15 | Z doplnkového dôchodkového sporenia sa za podmienok ustanovených týmto zákonom vyplácajú tieto dávky:a) doplnkový starobný dôchodok, a to vo forme* 1. doživotného doplnkového starobného dôchodku,
	2. dočasného doplnkového starobného dôchodku,

b) doplnkový výsluhový dôchodok, a to vo forme1. doživotného doplnkového výsluhového dôchodku,
2. dočasného doplnkového výsluhového dôchodku,

c) jednorazové vyrovnanie,d) predčasný výber. | Ú |  |
| Č:3P: c  | "práva na dôchodok" znamená akékoľvek dávky, na ktoré majú nárok účastníci daného systému a iné osoby majúce oprávnený nárok podľa pravidiel doplnkového dôchodkového systému a, ak je to použiteľné, podľa vnútroštátnych právnych predpisov; | N | 650/2004 Z. z.  | § 15 | Z doplnkového dôchodkového sporenia sa za podmienok ustanovených týmto zákonom vyplácajú tieto dávky:a) doplnkový starobný dôchodok, a to vo forme* 1. doživotného doplnkového starobného dôchodku,
	2. dočasného doplnkového starobného dôchodku,

b) doplnkový výsluhový dôchodok, a to vo forme1. doživotného doplnkového výsluhového dôchodku,
2. dočasného doplnkového výsluhového dôchodku,

c) jednorazové vyrovnanie,d) predčasný výber. | Ú |  |
| Č: 3P: d | "neodňateľné práva na dôchodok" znamená akékoľvek oprávnenie na dávky, ktoré sa poskytnú po splnení podmienok stanovených pravidlami doplnkového dôchodkového systému a, ak je to použiteľné, podľa vnútroštátnych právnych predpisov; | N | 650/2004 Z. z. + **nz** | § 16O: 1§ 18 O: 1P: aO: 6§ 19 O: 1§ 21 | Účastníkovi, ktorý požiada doplnkovú dôchodkovú spoločnosť o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku, sa tento dôchodok vypláca, ak a) mu vznikol nárok na výplatu starobného dôchodku podľa osobitného predpisu,5)b) mu vznikol nárok na výplatu predčasného starobného dôchodku podľa osobitného predpisu5a) alebo**c) dovŕšil vek potrebný na nárok na starobný dôchodok podľa osobitného predpisu,5b) platný v príslušnom kalendárnom roku (ďalej len „dôchodkový vek“).****Poznámka pod čiarou k odkazu 5b znie:****„5b) § 65a ods. 1 zákona č. 461/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.“.**(1) Účastníkovi sa vyplatí jednorazové vyrovnanie z dôvodu **a) invalidity z dôvodu poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako 70 % podľa osobitného predpisu,5) ak táto skutočnosť nastala po uzatvorení účastníckej zmluvy a ak o vyplatenie jednorazového vyrovnania požiada,****Poznámka pod čiarou k odkazu 6 sa vypúšťa.**(6) Jednorazové vyrovnanie sa vyplatí oprávnenej osobe určenej v účastníckej zmluve v prípade smrti účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku v sume zodpovedajúcej 100 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka.(1) Účastníkovi, ktorý nesplnil podmienky na vyplácanie dávok uvedených v § 15 písm. a) a b) a požiada o predčasný výber, vyplatí sa suma zodpovedajúca súčinu aktuálnej hodnoty doplnkovej dôchodkovej jednotky zo dňa predchádzajúceho dňu určenému v žiadosti o vyplatenie predčasného výberu a počtu všetkých doplnkových dôchodkových jednotiek z príspevkov zaplatených účastníkom alebo ním určená časť tejto sumy; podanie žiadosti o výplatu dávok podľa § 15 písm. a) a b) sa na tento účel nepovažuje za podmienku vyplácania dávok.Aktuálna hodnota osobného účtu účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku je predmetom dedenia, ak zomretý účastník, poberateľ dočasného doplnkového starobného dôchodku,alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku v účastníckej zmluve neurčil ako oprávnenú osobu na vyplatenie aktuálnej hodnoty osobného účtu inú fyzickú osobu alebo právnickú osobu. | Ú |  |
| Č: 7 | Členské štáty prijmú opatrenia, ktoré zabezpečia, že zamestnávatelia, správcovia alebo iné osoby zodpovedné za riadenie doplnkových dôchodkových systémov poskytnú členom systému pri sťahovaní sa do iného členského štátu primerané informácie týkajúce sa ich práv na dôchodok a možností, ktoré majú v rámci systému k dispozícii. Tieto informácie budú minimálne zodpovedať informáciám poskytnutým tým členom systému, ktorí prestali platiť príspevky do systému, avšak zostávajú v tom istom členskom štáte. | N | **nz** | § 66a O: 3P: k | **(3) Výpis z osobného účtu a výkaz predpokladaných dôchodkových dávok účastníka obsahuje najmä****k) informáciu o tom, kde možno získať ďalšie informácie najmä o****1. možnostiach účastníka spojených s jeho účasťou na doplnkovom dôchodkovom sporení,****2. dokumentoch uvedených v § 30 ods. 1, § 48a a § 65 ods. 1 písm. j),****3. vplyve skončenia pracovnoprávneho vzťahu alebo obdobného právneho vzťahu na výšku predpokladaných dôchodkových dávok účastníka,****4. pravidlách investovania doplnkového dôchodkového fondu,****5. dávkach z doplnkového dôchodkového sporenia.** | Ú |  |